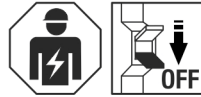


1008500 ...01 ...02 1009135	220V-240V ~50/60Hz	LED	E27	10W max.	Ø 21 x 43 cm	0,60 kg
1008503 ...04 ...05 1009136					Ø 38 x 35 cm	0,85 kg
1008506 ...07 ...08 1009137					Ø 55 x 20 cm	1,23 kg

- DE** Betriebsanleitung
Pendelleuchte
- EN** Operation Manual
Pendant Light
- FR** Mode d'emploi
Suspension
- ES** Manual de instrucciones
Luminaria de suspensión
- IT** Istruzioni per l'uso
Sospensione
- NL** Gebruiksaanwijzing
Pendelarmatuur
- DA** Driftsvejledning
Pendel
- PL** Instrukcja obsługi
Lampa wisząca
- RU** Инструкция по эксплуатации
Подвесной светильник
- SV** Bruksanvisning
Pendelarmatur
- TR** Kullanma kılavuzu
Sarkaçlı lamba
- HU** Használati utasítás
Függesztett lámpatest

1008500 ...01 ...02 1009135
1008503 ...04 ...05 1009136
1008506 ...07 ...08 1009137



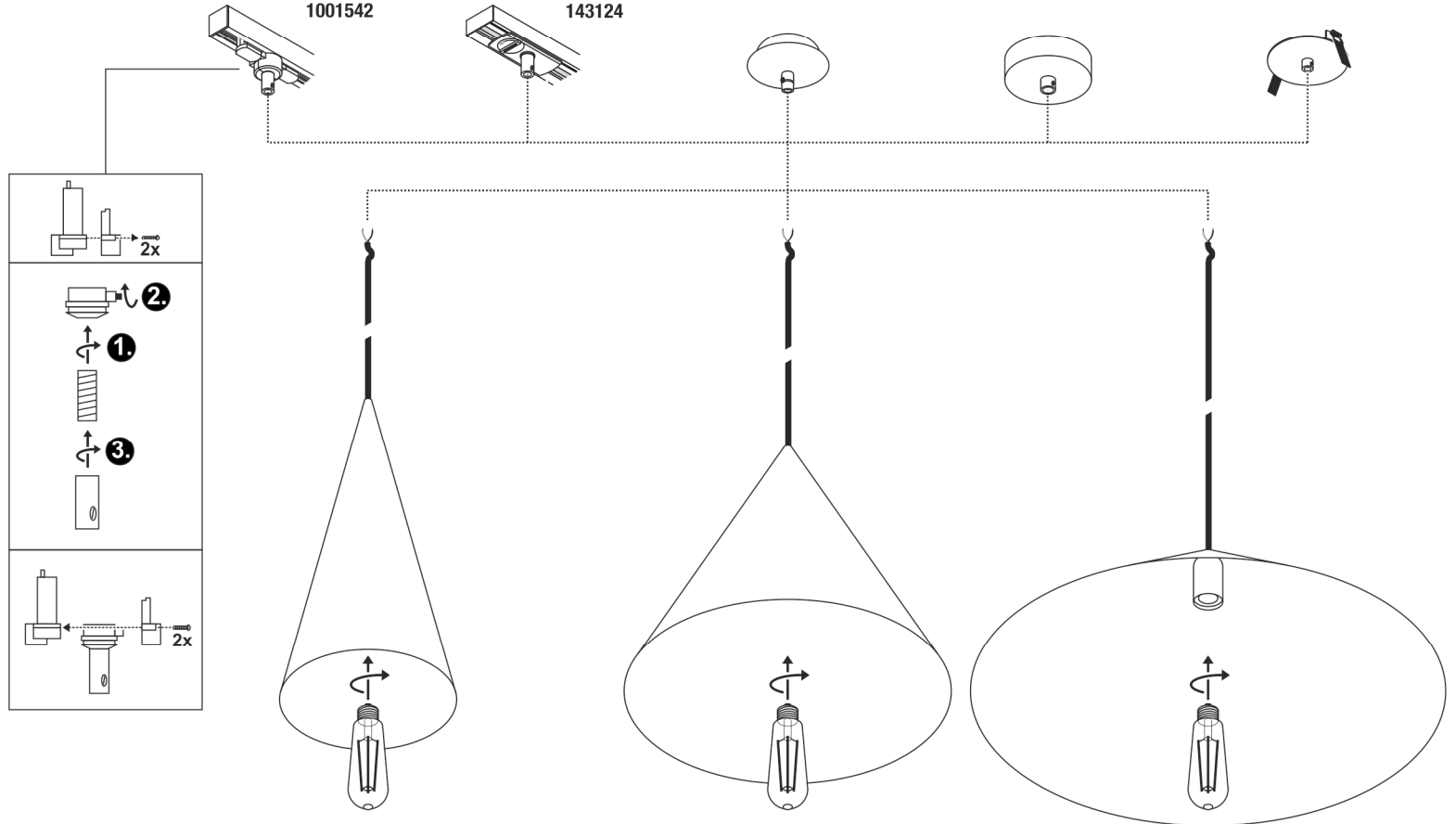
SLV
145990
145994
1001542

SLV
143120
143121
143124

SLV
132600
132601

SLV
1004744
1004745

SLV
1004674
1004675





DE - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

EN - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

FR - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales!

ES - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

IT - L'installazione richiede conoscenza tecnica e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

NL - De installatie vereist vakkennis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

DA - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!!

PL - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

RU - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!!

SV - Installationen kräver fackkunskaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestämmelser måste följas!

TR - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

HU - A csatlakoztatás szaktudást igényel, és kizárólag feljogosított villamoságyi szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vételével!

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik deňişikliik ýarma hakki saklđr. A technikai részletek termékenként változhatnak.

UK CA SLV UK
Unit E Chiltern Park
Boscombe Road, Bedfordshire
LU5 4LT

DE Betriebsanleitung

Pendelleuchte

1008500 ...01 ...02 ...03 ...04 ...05 ...06 ...07 ...08 1009135 ...36 ...37

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

! Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb

Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

Jegliche Arbeiten am elektrischen Anschluss nur durch Elektrofachkraft! Produkt nicht verändern oder modifizieren.

Nichts an dem Produkt befestigen.

Produkt nicht abdecken.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.

Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen.

Weitere Sicherheitshinweise = !

Bestimmungsgemäße Verwendung

□ - Schutzklasse II (2) - Schutzisoliert - Anschluss ohne Schutzleiter.

Nur in trockenen Innenräumen betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.

Leuchtmittelwechsel

! Leuchte spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Zugelassene Leuchtmitteltypen: LED, E27, 10W max.

Pflege / Lagerung

! Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.

Nur trocken und sauber lagern.

Montage

! Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!

Nur beschriebenes Zubehör verwenden.

Nur für Deckenaufbau geeignet.

Montieren wie in Abbildung dargestellt.

Elektrischer Anschluss

Das Produkt entweder mit einem geeigneten Stromschienenadapter (s. Abb.) oder einer geeigneten Deckenrosette (s. Abb.) verbinden.

Beiliegende Anleitungen beachten.

Anschluss nur an Lastklemmen (LOAD).

! Sicheren Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

EN Operation Manual

Pendant Light

1008500 ...01 ...02 ...03 ...04 ...05 ...06 ...07 ...08 1009135 ...36 ...37

Read manual carefully and keep for further use!

! Safety advices for installation and operation.

Disregard may lead to danger of life, burning or fire!

Any works on the electrical connection only by electrician!

Do not alter or modify the product.

Do not fasten anything on the product.

Do not cover the product.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.

Take measures that children get not harmed by the product.

Additional safety advices = !

Use as directed

□ - Safety class II (2) - Safety insulated - Connection without protective conductor.

Operate only in dry indoor area.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

Lamp replacement

! Disconnect luminaire from mains and let it cool down.

Suitable light sources: LED, E27, 10W max.

Care / Storage

! Disconnect product from mains and let it cool down.

Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.

Store dry and clean.

Installation

! Switch off mains / fixed connection cable!

Use only described accessories.

Only suited for ceiling surface mounting.

Install as shown in the figure.

Electrical connection

Connect the product with a suitable track adapter (see fig.) or a suitable ceiling canopy (see fig.). Notice supplied manuals.

Connection only on load terminal (LOAD).

! Check secure fixation and proper function!

FR

Mode d'emploi

Suspension

1008500 ...01 ...02 ...03 ...04 ...05 ...06 ...07 ...08 1009135 ...36 ...37

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr!

! Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation

Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie!

Les travaux de branchement électrique doivent uniquement être effectués par un électricien qualifié!

Ne pas modifier ni altérer le produit.

Ne rien fixer sur le produit.

Ne pas couvrir le produit.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.

S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit.

Consignes de sécurité complémentaires = !

Utilisation conforme

□ - Classe de protection II (2) - Double isolation - Branchement sans câble de terre.

Utiliser uniquement dans des zones intérieures sèches.

Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

Remplacement de la source

! Mettre le luminaire hors tension et laisser refroidir.

Lampes autorisées : LED, E27, 10W max.

Entretien / Stockage

! Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.

Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).

Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

Montage

! Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension!

Utiliser uniquement les accessoires décrits.

Uniquement adapté pour montage en saillie au plafond.

Montage comme indiqué sur l'illustration.

Raccordement électrique

Relier le produit en utilisant un adaptateur de rail adapté (voir figure) ou à une rosace de plafond appropriée (voir figure). Suivre les instructions ci-jointes.

Raccordement uniquement sur les bornes de charge (LOAD).

! Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement!

ES

Manual de instrucciones

Luminaria de suspensión

1008500 ...01 ...02 ...03 ...04 ...05 ...06 ...07 ...08 1009135 ...36 ...37

¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

! **Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento**
¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!

¡Cualquier trabajo en la conexión eléctrica deberá ser llevado a cabo exclusivamente por personal técnico eléctrico!

¡No modificar ni transformar el producto.

¡No fijar nada al producto.

¡No cubrir el producto.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto.

Otras instrucciones de seguridad = !

Utilización acorde a lo previsto

□ - Clase de protección II (2) - Aislamiento de protección - Conexión sin toma de tierra.

Operar exclusivamente en áreas interiores secas.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

Cambio de lámparas

! Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.

Tipos de lámpara autorizados: LED, E27, 10W max.

Cuidados / Almacenamiento

! Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.

Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).

Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

Montaje

! ¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!

Utilizar exclusivamente el accesorio descrito.

Apto exclusivamente para montaje en el techo.

Montar tal y como indica la ilustración.

Montaj

 Выключить электропитание / снять напряжение с соединительного кабеля.

Использовать только описанные аксессуары.

Подходит только для установки на потолке.


Монтировать, как показано на рисунке.

Elektrischesse подключение

Соединяйте продукт либо с подходящим адаптером к шинопроводу (см. Рис.), либо с подходящей потолочной розеткой (см. Рис.).

Соблюдайте прилагаемые инструкции.


Подключение только к силовым клеммам (LOAD).

 Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!

SV Bruksanvisning**Pendelarmatur**

1008500 ...01 ...02 ...03 ...04 ...05 ...06 ...07 ...08 1009135 ...36 ...37

Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

 **Säkerhetsinformation för installation och drift**
Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!

Alla arbeten med elektriska anslutningar får endast göras av behörig elektriker!


Produkten får inte ändras eller modifieras.

Sätt inte fast något på produkten.

Produkten får inte övertäckas.

Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas. Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Se till att barn inte kan skada sig på produkten.

Ytterligare säkerhetsinformation = 

Avsedd användning

 - Skyddsklass II (2) - Skyddsisolerad - Anslutning utan jordledning.

Använd endast i torra utrymmen inomhus.

Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.

Byta ljuskälla

 Koppla armaturen spänningsfri och låt den svalna.

Tillåtna ljuskällor: LED, E27, 10W max.


Skötsel / Förvaring

 Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.

Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).

Förvara endast torrt och rent.

Montage

 Koppla strömförsörjningen / anslutningskabeln spänningsfri!

Använd endast de tillbehör som anges.


Endast för takmontering.

Montera enligt bilden.

Elektrisk anslutning


Anslut produkten antingen med en passande kontaktskensadapter (se illustration) eller med en lämplig takrossett (se illustration). Följ de bifogade instruktionerna.

Anslut endast till belastningsklämmor (LOAD).

 Kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar!

TR Kullanma kılavuzu**Sarkaçlı lamba**

1008500 ...01 ...02 ...03 ...04 ...05 ...06 ...07 ...08 1009135 ...36 ...37

Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın! **Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları**

Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!

Elektrik bağlantısı üzerindeki her türlü çalışma sadece yetkili bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır!


Üründe değiştirme veya yeniden uyarılama işlemi yapmayın.

Ürüne herhangi bir şey bağlamayın.


Ürünün üstünü örtmeyin.

Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.

Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın.

Diğer güvenlik uyarıları = 


Amaca uygun kullanım

 - Koruma sınıfı II (2) - Koruyucu yalıtım - Koruyucu iletken olmadan bağlantı.

Yalnızca kuru kapalı iç mekânlarda çalıştırın.


Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

İşklandırma aracı değişimi

 Lambayı gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Onaylı ampul tipleri: LED, E27, 10W max.


Bakım / Saklama

 Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

Montaj

 Güç kaynağını / bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin.

Sadece açılan aksesuarları kullanın.


Sadece tavan kurulumu için uygundur.

Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.

Elektrik bağlantısı

Ürünü uygun bir iletken ray adaptörüne (bkz.res.) veya bir tavan motifi ile (bkz.res.) bağlayın. Verilen talimatları göz önünde bulundurun.

Bağlantı sadece yük terminallerine (LOAD) yapılmalıdır.

 Güvenli tutuş ve düzgün çalışma için kontrol edin!

HU Használati utasítás**Függesztett lámpatest**

1008500 ...01 ...02 ...03 ...04 ...05 ...06 ...07 ...08 1009135 ...36 ...37

Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!

 **A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások**

Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!

Az elektromos csatlakoztatáson végzett valamennyi munkátot kizárólag villamossági szakember végezhet el!


Ne változtassa meg vagy módosítsa a termékét.

A termékre ne rögzítsen semmit.


A termékét nem szabad letakarni.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemen kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági szakemberrel.

Biztosítani kell, hogy a termék ne okozzon kárt a gyermekeknek.

További biztonsági utasítások = 


Rendeltetészerű használat

 - II (2) védelmi osztály - védőszigetelt - csatlakoztatás védővezető nélkül.

Kizárólag száraz belső térben üzemeltesse.


Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződésnek.

Világítóeszköz cseréje

 Feszültségmentesítse a lámpát és hagyja lehűlni.

Használható fényforrás: LED, E27, 10W max.

Ápolás / Tárolás

 Feszültségmentesítse a termékét, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törölkendővel.

Kizárólag száraz és tiszta helyen tárolandó.

Összeszerelés

 Feszültségmentesítse az áramellátást / csatlakozóvezetékét!

Kizárólag a leírt tartozékot használja.


Csak mennyezetre történő beépítésre alkalmas.

Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.

Elektromos Csatlakozás

A termék csak egy megfelelő áramsín-adapterhez (lásd az ábrát) vagy egy megfelelő mennyezetrózsához (lásd az ábrát) csatlakoztassa. Vegye figyelembe a mellékelt útmutatót.

Csak a teherkapcsokra csatlakoztassa (LOAD).

 Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírászerű működést!